

DUTY FREE TABELLE MERCEOLOGICHE

DUTY FREE ALLOWANCE

Importazione di merci dalla zona extra-doganale di Livigno verso il territorio comunitario (Svizzera esclusa).

CATEGORIA MERCEOLOGICA	QUANTITÀ IN FRANCHIGIA per ogni viaggiatore con età superiore ai 17 anni
PRODOTTI DEL TABACCO:	
A SIGARETTE oppure	200 pezzi (una stecca da 10 pacchetti)
SIGARI oppure	50 pezzi
SIGARETTE/SIGARI (di peso massimo pari a 3 g al pezzo) oppure	100 pezzi
TABACCO DA FUMO	250 grammi
ALCOOL E BEVANDE ALCOOLICHE:	
B ALCOOL non denaturato pari o superiore a 80° o BEVANDE ALCOOLICHE pari o superiore a 22° oppure	1 litro
ALCOOL e BEVANDE ALCOOLICHE inferiori a 22° e	2 litri
VINI TRANQUILLI e	4 litri
BIRRA	16 litri
CARBURANTI: La franchigia è limitata ai quantitativi contenuti nel serbatoio normale di qualsiasi mezzo di trasporto, oltre al carburante eventualmente contenuto in un recipiente portatile omologato avente capacità massima di 10,0 litri per ogni auto. N.B. La tanica deve essere riposta nel vano bagagli e posizionata in modo stabile e deve contenere lo stesso tipo di carburante presente nel veicolo che la trasporta.	
C OLTRE ALLA FRANCHIGIA SOPRA INDICATA, È PREVISTA LA FRANCHIGIA "PER VALORE": Gli acquisti che rientrano nella franchigia non devono avere carattere commerciale, quindi devono presentare carattere occasionale e riguardare merci riservate all'uso personale o familiare dei viaggiatori o destinate ad essere regalate e che non riflettono per la loro natura e quantità, alcun intento di carattere commerciale. ATTENZIONE: LA FRANCHIGIA PER VALORE È PERSONALE E NON CUMULATIVA! > viaggiatori di età superiore ai 15 anni - 300,00 Euro > viaggiatori di età inferiore ai 15 anni - 150,00 Euro	
D OLTRE AGLI ACQUISTI SOPRA INDICATI, SI CONSIGLIANO I SEGUENTI QUANTITATIVI MASSIMI	
E A PERSONA PER I GENERI SOTTO RIPORTATI:	
ZUCCHERO	10 kg
CAFFÈ	2 Kg
CARNE E PRODOTTI A BASE DI CARNE, LATTE E PRODOTTI LATTIERO-CASEARI	5 kg
EAU DE TOILETTE	300/400 ml (3/4 fl aconi)
Non è possibile sdoganare sigarette e altri prodotti di tabacco.	
I viaggiatori di età inferiore ai 17 anni sono esclusi dall'esenzione prevista per i generi di cui alla lettera A e B.	

PER AVERE MAGGIORI INFORMAZIONI VI PREGHIAMO DI CONTATTARE DIRETTAMENTE GLI UFFICI DOGANALI:
FOR FURTHER INFORMATION PLEASE CONTACT DIRECTLY THE CUSTOMS OFFICE:
Ufficio delle Dogane di Tirano - Tel. +39 0342 701198 - agenziaadogane.it,
Amministrazione Federale delle Dogane - Tel. +41 584671515 - ezv.admin.ch

Importazione di merci dalla zona extra-doganale di Livigno verso la Svizzera.

CATEGORIA MERCEOLOGICA	QUANTITÀ IN FRANCHIGIA per ogni viaggiatore con età superiore ai 17 anni
PRODOTTI DEL TABACCO:	
A SIGARETTE/SIGARI oppure	250 pezzi
TABACCO TRINCIATO	250 grammi
ALCOOL E BEVANDE ALCOOLICHE:	
B ALCOOL non denaturato pari o superiore a 80° o BEVANDE ALCOOLICHE pari o superiore a 18° e	1 litro
ALCOOL e BEVANDE ALCOOLICHE inferiori a 18° 5 litri	
C CARBURANTI: La franchigia è limitata ai quantitativi contenuti nel serbatoio normale di qualsiasi mezzo di trasporto, oltre al carburante eventualmente contenuto in un recipiente portatile omologato avente capacità massima di 25,0 litri per ogni auto. N.B. La tanica deve essere riposta nel vano bagagli e posizionata in modo stabile e deve contenere lo stesso tipo di carburante presente nel veicolo che la trasporta.	
D OLTRE ALLA FRANCHIGIA SOPRA INDICATA, È PREVISTA LA FRANCHIGIA "PER VALORE": Gli acquisti che rientrano nella franchigia non devono avere carattere commerciale, quindi devono presentare carattere occasionale e riguardare merci riservate all'uso personale o familiare dei viaggiatori o destinate ad essere regalate e che non riflettono per la loro natura e quantità, alcun intento di carattere commerciale. ATTENZIONE: LA FRANCHIGIA PER VALORE È PERSONALE E NON CUMULATIVA! > per ogni viaggiatore - 150,00 CHF	
E OLTRE AGLI ACQUISTI SOPRA INDICATI, SI CONSIGLIANO I SEGUENTI QUANTITATIVI MASSIMI	
A PERSONA PER I GENERI SOTTO RIPORTATI:	
CARNI E PREPARAZIONE DI CARNI	1 kg
BURRO E CREMA DI LATTE	1 kg/l
OLI GRASSI E MARGARINA PER ALIMENTAZIONE UMANA	5 kg/l
ZUCCHERO, CAFFÈ, FORMAGGI E PROFUMI	entro i 150 CHF (ma NON in quantità commerciali)
I viaggiatori di età inferiore ai 17 anni sono esclusi dall'esenzione prevista per i generi di cui alla lettera A e B.	

DUTY FREE TABELLE MERCEOLOGICHE DUTY FREE ALLOWANCE

Importation of goods from the duty-free zone of Livigno to EU countries (excluding Switzerland).

GOODS CATEGORY	DUTY-FREE ALLOWANCE for each traveller over 17 years old
A TABACCO PRODUCTS:	
CIGARETTES or CIGARS or CIGARETTES (maxim weight equal to 3 g. per piece) or SMOKING TOBACCO	200 pieces (a 10-packet carton) 50 pieces 100 pieces 250 grams
B ALCOHOL AND ALCOHOLIC DRINKS:	
ALCOHOL not denatured equal to or higher than 80° or ALCOHOLIC DRINKS equal to or higher than 22° or ALCOHOL and ALCOHOLIC DRINKS lower than 22° and STILL WINES and BEER	1 litre 2 litres 4 litres 16 litres
C FUELS:	
Duty-free allowance is limited to quantities contained in the normal tank of any means of transport, in addition to any fuel contained in an approved portable container with a maximum capacity of 10 litres for each car. N.B. The container must be stored in the luggage compartment in a steady position and must contain the same type of fuel used by the vehicle that transports it.	
D IN ADDITION TO THE ALLOWANCE INDICATED ABOVE, A "BY VALUE" ALLOWANCE IS ALSO PROVIDED FOR:	
Purchases that come under the allowance must not be of a commercial nature; hence, they must be occasional and must concern goods intended for personal use or for the family of the traveller; or be intended as a gift. They must not in any way reflect, through their nature and quantity, any commercial intent. PLEASE NOTE: THE ALLOWANCE BY VALUE IS PERSONAL AND NOT CUMULATIVE!	
> Travellers over 15 years old - 300,00 Euro	
> Travellers under 15 years old - 150,00 Euro	
E IN ADDITION TO THE PURCHASES INDICATED ABOVE, THE FOLLOWING MAXIMUM QUANTITIES PER PERSON ARE RECOMMENDED FOR THE PRODUCTS LISTED BELOW:	
SUGAR	10 kgs
COFFEE	2 Kgs
MEAT AND MEAT BASED PRODUCTS, MILK AND DAIRY	5 kgs
EAU DE TOILETTE	300/400 ml (3/4 bottles)
Cigarettes or tobacco exceeding your allowance may not be imported, not even by paying duty and excise on them.	
Travellers below 17 are excluded from the exemptions provided for in points A and B.	

PER AVERE MAGGIORI INFORMAZIONI VI PREGHIAMO DI CONTATTARE DIRETTAMENTE GLI UFFICI DOGANALI:
FOR FURTHER INFORMATION PLEASE CONTACT DIRECTLY THE COSTUMS OFFICE:

Ufficio delle Dogane di Tirano - Tel. +39 0342 701198 - agenziaadogane.it,
Amministrazione Federale delle Dogane - Tel. +41 584671515 - ezv.admin.ch

Importation of goods from the duty-free zone of Livigno to Switzerland.

GOODS CATEGORY	DUTY-FREE ALLOWANCE for each traveller over 17 years old
A TABACCO PRODUCTS:	
CIGARETTES/CIGARS or CUT TABACCO	250 pieces 250 grams
B ALCOHOL AND ALCOHOLIC DRINKS:	
ALCOHOL not denatured equal to or higher than 80° o ALCOHOLIC DRINKS equal to or higher than 18° and ALCOHOL and ALCOHOLIC DRINKS less than 18°	1 litre 5 litres
C FUELS:	
Duty-free allowance is limited to quantities contained in the normal tank of any means of transport, in addition to the fuel contained in an approved portable container with a maximum capacity of 25 litres for each car. N.B. The container must be stored in the luggage compartment in a steady position and must contain the same type of fuel used by the vehicle that transports it.	
D IN ADDITION TO THE ALLOWANCE INDICATED ABOVE, A "BY VALUE" ALLOWANCE IS ALSO PROVIDED FOR:	
Purchases that come under the allowance must not be of a commercial nature; hence, they must be occasional and must concern goods intended for personal use or for the family of the traveller; or be intended as a gift. They must not in any way reflect, through their nature and quantity, any commercial intent. PLEASE NOTE: THE ALLOWANCE BY VALUE IS PERSONAL AND NOT CUMULATIVE!	
> For each traveller - 150,00 CHF	
E IN ADDITION TO THE PURCHASES INDICATED ABOVE, THE FOLLOWING MAXIMUM QUANTITIES PER PERSON ARE RECOMMENDED FOR THE PRODUCTS LISTED BELOW:	
FRESH MEAT AND PREPARED MEAT	1 kg
BUTTER AND CREAM OF MILK	1 kg/l
OILS FATS AND MARGARINE FOR HUMAN CONSUMPTION	5 kgs/l
SUGAR, COFFEE, CHEESES AND PERFUMES	up to 150 CHF (but NOT in commercial quantities)
Travellers below 17 are excluded from the exemptions provided for in points A and B.	